

ANALES DE DERECHO  
Núm. 22 - 2004

*Globalización y Derecho Internacional Privado en el siglo XXI*

Javier Carrascosa González

RESUMEN

Este trabajo se enfrenta a los caracteres de la llamada “Era de la globalización” y su repercusión en Derecho internacional privado. En esta perspectiva dos factores son importantes: el hecho de que el mundo se ha convertido en un único mercado, debido a que las barreras a la libre circulación de capitales, servicios, personas y bienes han desaparecido casi totalmente y el hecho del progreso tecnológico. Estos dos factores impulsan los intercambios internacionales y provocan una auténtica revolución en el Derecho internacional privado. Los nuevos presupuestos sociales del actual Derecho internacional privado están constituidos por la libre circulación de modelos de familias extranjeros y por el número creciente de transacciones en Internet. El Derecho internacional privado está reaccionando para afrontar con propiedad estos hechos. Las nuevas normas de conflicto permiten a los particulares la elección de la Ley aplicable y las nuevas normas de competencia judicial internacional permiten a los particulares elegir el tribunal competente. A falta de elección de Ley aplicable, las nuevas normas de Derecho internacional privado emplean concretos puntos de conexión para evitar la multiplicación de leyes aplicables, tales como el “mercado principalmente afectado” o el lugar donde un acto produce sus efectos principales.

**PALABRAS CLAVE:** globalización, Internet, modelos extranjeros de familia, ley elegida por las partes, eficiencia, Derecho Internacional privado.

ABSTRACT

This work deals with the features of the so-called “Age of Globalization” and its impact on Private International Law. Two factors are important in this perspective: the fact that the whole world has become a single market since the barriers to the free movement of capital, goods, persons and services have been almost eliminated, and the fact of technological progress. These two factors foster the international exchanges and cause a real revolution in Private International Law. The new social basis of current Private International Law are formed by the free movement of foreign family models and by the increasing number of transactions in the Internet. Private International Law is reacting to face properly these facts. New conflict rules entitle the individuals to choose the applicable Law and new jurisdiction rules entitle the individuals to choose the court as well. In the absence of Law chosen by the parties, the new Private International Law rules use specific connecting factors to avoid the “multiplication” of the applicable law, such as “the main affected market” or the place where the acts produces its “main effects”.

**KEY WORDS:** globalization, Internet, foreign models of families, law chosen by the parties, efficiency, Private International Law.

*La Corte de Roma (1998) como institución internacional*

Cesáreo Gutiérrez Espada

## RESUMEN

El objetivo de este artículo es estudiar las características básicas de la Corte Penal Internacional creada por el estatuto de Roma (1998). Su conclusión esencial es doble: Por una parte, la de que la Corte es un tribunal de justicia genuino, pese a algunos aspectos de su relación con el Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas; y por otra, la Corte, órgano jurisdiccional, no puede ser confundida con la Organización internacional que el Estatuto crea asimismo y que está formada por varios órganos, uno de las cuales precisamente es el Tribunal Penal Internacional.

**PALABRAS CLAVE:** Corte Penal Internacional, Estatuto de Roma, Organización de Naciones Unidas, Consejo de Seguridad, crímenes internacionales, responsabilidad penal internacional, el individuo

## RÉSUMÉ

Cet article analyse les caractéristiques essentielles de la Cour Pénale Internationale créée par le Statut de Rome (1998). Sa conclusion est double: D'un côté, la Cour est un véritable tribunal de justice, malgré certains aspects de sa relation avec le Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations Unies; de l'autre, la Cour, tribunal international, ne peut pas être confondue avec l'Organisation internationale que le Statut a établi aussi, et laquelle est composée de plusieurs organes, étant la Cour précisément l'un de ces organes.

**MOTS CLÉS:** Cour Pénale Internationale, Statut de Rome, Organisation des Nations Unies, Conseil de Sécurité, crimes internationaux, responsabilité pénale internationale, l'individu.

*Existencia, validez y nulidad de las normas jurídicas*

José López Hernández

## RESUMEN

Existencia, validez y nulidad son conceptos relacionados entre sí y todos ellos referidos a las normas jurídicas. La validez de una norma ha sido equiparada con su existencia (Kelsen, Ross). Aquí rechazamos esa tesis. En su lugar, defendemos que la validez absoluta de una norma jurídica es lo mismo que su juridicidad y la validez relativa es lo mismo que su pertenencia a un sistema jurídico. En cuanto a la nulidad, es parecida a la invalidez, pero se diferencia de ella en que la nulidad sólo puede ser establecida judicialmente.

**PALABRAS CLAVE:** existencia, validez, nulidad, norma jurídica, sistema jurídico.

## ABSTRACT

The existence, validity and nullity are three concepts that refer to legal norms, and that are all related each other. The validity of a norm has been considered equal to its existence (Kelsen, Ross). We reject this thesis. Instead of that, we defend that the absolute validity of a legal norm is equal to its legality (to be "juridical") and that the relative validity is equal to its membership of a legal system. As for the nullity, it is similar to the invalidity, but they differ in that nullity can only be stated by judges.

**KEY WORDS:** existence, validity, nullity, legal norm, legal system.

*Poder y formas del Derecho*

Alberto Montoro Ballesteros

## RESUMEN

1. El autor parte, mediante una revisión conceptual, de la distinción entre formas de existencia del Derecho y fuentes del Derecho.

2. Tomando como referencia la conexión entre poder y Derecho, se estudia cómo las diferentes formas de poder (social y político) se reflejan en las formas de existencia del Derecho (costumbre, ley).

3. Se estudia por último la tensión a la unidad y uniformidad que implica el Derecho legal y las limitaciones impuestas por el pluralismo jurídico que dan lugar, de hecho, a la pluralidad y variedad del Derecho.

**PALABRAS CLAVE:** formas del Derecho, fuentes del Derecho, formas del poder, uniformidad y variedad del Derecho.

## ABSTRACT

1. The author starts by stating the distinction of forms of existence of Law and sources of Law.

2. Taking as reference the connection of power and Law, he studies how the different forms of power (social and political) are reflected in the forms of existence of Law (common law, statute law).

3. Finally, he analyses the stress towards unity and uniformity made by the statute law and, on the other side, the limitations imposed by legal pluralism that lead to the plurality and variety of Law.

**KEY WORDS:** forms of Law, sources of Law, forms of power, uniformity and variety of Law.

*Doctrina del Consejo Jurídico de la Región de Murcia sobre el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general (1998-2003)*

Leopoldo Olmo Fernández-Delgado

## RESUMEN

El presente trabajo tiene por objeto sistematizar la doctrina desarrollada por el Consejo Jurídico de la Región de Murcia, durante el periodo 1998-2003, acerca del procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general. De este modo, se recogen en el estudio las opiniones del máximo órgano consultivo en materia de gobierno y administración de esta Región, sobre las fuentes e iniciativa normativas, el ejercicio de la potestad reglamentaria y los dictámenes de los órganos consultivos.

**PALABRAS CLAVE:** Consejo, Jurídico, consultivo, procedimiento, normativa

## ABSTRACT

The object of this work is to organize the doctrine developed for the Juridical Court from la Región de Murcia, during 1998-2003 about the elaboration process of dispositions whit general character. On this way we collect in the studio the opinions of the maximum consultation organ in government and administration matter in this region about the normative source and initiatives, the exercise of the statutory authority and the judgments of the consultive organs.

**KEY WORDS:** Court, Juridical, consultive, process, normative

*Asilo y refugiados: ¿solidaridad o seguridad?*

Esperanza Orihuela Calatayud

**RESUMEN:** El objeto de este trabajo consiste en hacer algunas reflexiones sobre la situación en la que se encuentra el asilo con la finalidad de poner de relieve los cambios y restricciones producidos en torno a esta forma de protección, advertir sobre su compatibilidad con el Derecho internacional, y denunciar, en su caso, las violaciones que de este ordenamiento jurídico se están produciendo en la práctica seguida por la UE y sus Estados miembros, especialmente en España.

**PALABRAS CLAVE:** asilo, derecho a solicitar asilo, principio de no devolución (*non refoulement*), protección humanitaria, protección temporal, refugio.

**ABSTRACT:** The purpose of this paper consists in making some reflections about the asylum reality in order to emphasize the changes and restrictions this kind of protection has suffered, taking in to account its compatibility with International Law and denouncing the transgressions it is subject to in the asylum policy followed by the European Union and, particularly, Spain.

**KEY WORDS:** asylum, right to ask asylum, *non refoulement* principle, humanitarian protection, temporary protection, refuge.

*El status jurídico del hijo de extranjeros nacido en España.**Nacionalidad y normativa de extranjería*M<sup>a</sup> Ángeles Sánchez Jiménez

**RESUMEN:** El objetivo de este artículo es determinar la incidencia que tiene el nacimiento en España de un extranjero en la atribución de un *status* privilegiado. Para ello realizamos un análisis de la normativa española, tanto la reguladora de la atribución de la nacionalidad como la legislación de extranjería, que consideran específicamente el nacimiento en territorio español, a los efectos de delimitar su verdadero alcance (partes I y II), para finalizar (parte III), a modo de conclusión, por señalar que realmente la pretensión del legislador español es la de favorecer al extranjero que, teniendo su residencia en España, además, hubiera nacido en territorio español. Sólo con ambos requisitos puede hablarse de una situación privilegiada con directa repercusión en su integración.

**PALABRAS CLAVE:** extranjeros, nacionalidad, nacimiento en España, *status* privilegiado.

**ABSTRACT:** The aim of this work is to determine the incidence of a foreigner's birth in Spain as far as the attribution of a privileged status is concerned. Therefore a research of the Spanish Law has been carried out. Both the rules on attribution of nationality and on immigration, that deal specifically with the birth of a person in Spain, in order to establish their actual limits (parts I and II). Finally (part III), as a conclusion, it will be underlined that the purpose of the Spanish Law is actually to favour foreigners who live and were born in Spain. Only with both requirements it may be said that there is a privileged situation with direct implications in their social integration.

**KEY WORDS:** foreigners, nationality, birth in Spain, privileged status.

*El tiempo de trabajo de quienes prestan su actividad a bordo de buques pesqueros*

Carmen Sánchez Trigueros

**RESUMEN:** En el ámbito socio-laboral, la actividad marítimo-pesquera presenta peculiaridades que la distinguen netamente de otros sectores o ramas de la actividad económica. Esta diferenciación se concreta en dos aspectos: el de las relaciones laborales y el de la Seguridad Social. Las reglas contenidas en los apartados 1, 3, 4 y 5 del artículo 34 del Estatuto de los Trabajadores (“Jornada”) presuponen un tipo de actividad uniforme, realizada a impulsos regulares dentro del ciclo productivo de la empresa, y un puesto de trabajo estable en el sentido geográfico o físico de la expresión - propio del taller, la fábrica, la oficina o el establecimiento comercial-, conceptos que no son trasladables a la actividad pesquera, donde la ejecución de las faenas obedece a necesidades estacionales que pueden exigir la concentración de un esfuerzo laboral prolongado en breves lapsos de tiempo, alternado con períodos de inactividad de duración variable. Este artículo se centra en el análisis del sistema de cómputo del tiempo de trabajo, la duración de éste y de los descansos en el trabajo marítimo previstos en el RD 1561/1995, de 21 de septiembre, sobre jornadas especiales de trabajo (dictado en desarrollo de la habilitación conferida al Gobierno por el art. 34.7 del ET/1995).

**PALABRAS CLAVE:** jornadas especiales, tiempo de trabajo en la mar, ámbito de aplicación, jornada de trabajo, horas extraordinarias, vacaciones anuales, permisos retribuidos, normativa a bordo.

**RÉSUMÉ:** Dans le domaine socio-laboral, l’activité de marin-pêcheur présente des particularités qui la différencie nettement des autres secteurs ou branches d’activité économique. Cette différenciation se manifeste dans deux domaines: celui des relations du travail et celui de la sécurité sociale. Des règles contenues dans les paragraphes 1, 3, 4 y 5 de l’article 34 ET (“Journée”) présupposent un genre d’activité uniforme réalisé à intervalles réguliers au sein du cycle productif de l’entreprise, et un poste de travail stable dans le sens géographique ou physique de l’expression -propre de l’atelier, de l’usine, du bureau ou de l’établissement commercial-, concepts qui ne sont pas transférables à l’activité de la pêche, où l’exécution des tâches obéit à des nécessités saisonnières qui peuvent exiger la concentration d’un effort laboral prolongé en un laps de temps court, alterné avec des périodes d’inactivité de durée variable. Cet article se centre sur l’analyse du système de temps du travail, la durée de celui-ci comptage et des temps de pause dans le travail maritime prévus dans le RD 1561/1995 du 21 septembre, sur les journées spéciales de travail dicté dans le développement de l’habilitation conféré au Gouvernement par l’article 34.7 du ET/1995.

**MOTS CLÉS:** journées spéciales, temp du travail en mer, domaines d’application, journées de travail, heures supplémentaires, vacances annuelles, congés payés, régulation à bord.

*La Junta Arbitral como órgano de resolución de conflictos*M<sup>a</sup> del Mar de la Peña Amorós

**RESUMEN:** El artículo tiene como objeto analizar el órgano encargado de resolver los posibles conflictos que se plantean entre las distintas Comunidades Autónomas al determinar el modo de aplicación de los puntos de conexión.

**ABSTRACT:** The articulate must like object analyze the organ in charge to solve the possible conflicts that consider between the different Autonomous Communities when determining the way of application of the connection points.

**PALABRAS CLAVE:** Hacienda autonómica, financiación autonómica, Comunidades Autónomas, puntos de conexión, junta arbitral.

**KEY WORDS:** autonomic property, autonomic financing, Autonomous Communities, connection points, arbitration board.

*La “cuestión religiosa” como tema clave de la política española. Su expresión jurídica*

Mariano López Alarcón

**RESUMEN:** El espíritu de concordia entre las fuerzas políticas, factor decisivo de la transición política en España después del franquismo, favoreció la superación de la “cuestión religiosa” que concluyó con la redacción del artículo 16 de la Constitución vigente. En el presente estudio se hace un análisis de este proceso integrador mediante la referencia a tres textos fundamentales: La ley para la reforma política del año 1977, los Acuerdos con la Santa Sede de 1976-1079 y el art. 16 de la Constitución.

**RÉSUMÉ:** L'esprit de concorde entre les forces politiques, facteur décisif de la transition politique dans l'Espagne depuis le franquisme, favorisa la superation de la “question religieuse”, qui conduit à la rédaction de l'article 16 de la Constitution en vigueur. Dans la présente étude on fait une analyse de ce procès intégrateur moyennant la référence à trois textes fondamentaux: La loi pour la réforme politique de l'année 1977, les accords avec la Sainte Siège de 1976-1979 et l'article 16 de la Constitution espagnole.

**PALABRAS CLAVE:** cuestión religiosa, transición política, relaciones Iglesia - Estado.

**MOTS CLÉS:** question religieuse, transition politique, relations Église - État.

*La financiación de la enseñanza. El centro privado concertado*

Antonio Martínez Blanco

RESUMEN: Se parte del fundamento doctrinal y jurídico que tiene la financiación pública de la enseñanza privada. Entre las modalidades esta financiación se encuentra el cheque escolar. El centro concertado es un centro privado sostenido con fondos públicos que hace posible la libertad de creación de centros y el derecho de los padres a elegir el tipo de educación, siendo su función la de prestar un "servicio de interés público". Tiene derecho de determinar su carácter propio o ideario. Vistos los antecedentes del concierto, se estudian los centros que pueden acogerse a los mismos y los criterios de preferencia para ello. Por último, se analiza el contenido del concierto: obligaciones la Administración y del titular del centro para terminar con el procedimiento de contratación.

RESUME: On part du fondement doctrinal et juridique qui a le financement public du enseignement privé. Entre les modalités de ce financement se trouve le chèque scolaire. Le centre concerté est un centre privé soutenu avec des fonds publics ce qu'il rend possible la liberté de création de centres et le droit des parents de choisir le type d'éducation en étant sa fonction celle de rendre un "service d'intérêt public". Ces centres ont le droit de déterminer son caractère propre ou ideario. Vu les antécédents concert, on étudie les centres qui peuvent se recevoir ces dernières et les critères de préférence pour cela. Finalement on analyse le contenu du concert: les obligations de l'administration et du titulaire du centre pour terminer avec la procédure de recrutement.

*Las pretensiones de Hernán Cortés en el Mar del Sur.**Documentos y exploraciones*

José María Ortuño Sánchez-Pedreño

RESUMEN: Este artículo trata del interés de Hernán Cortés por descubrir y conquistar las islas del Mar del Sur. Fueron varias las expediciones que Cortés mandó realizar por las costas de la Nueva España, participando él como capitán de una de ellas. También ordenó dos expediciones, con Álvaro de Saavedra y Hernando de Grijalva al mando, a las islas Molucas, intentando seguir la ruta de la expedición de Magallanes-Elcano y la de Loaisa. Sus intentos posteriores de descubrir en el Mar del Sur se vieron frustrados al preferir la Corona a Pedro de Alvarado y a Antonio de Mendoza, virrey de Méjico, para este cometido.

ABSTRACT: This article is about the interest of Hernán Cortés in discovering and conquering the islands of the South Sea. Cortés ordered several expeditions in the coast of the Nueva España, being himself the captain of one of the. Cortés ordered also two expeditions with Alvaro de Saavedra and Hernando de Grijalva as captains, pursuing the Molucas Islands, trying to follow the route of the expedition of Magallanes-Elcano and the one of Loaisa. His later intentions of discovering and conquering the South Sea were frustrated because the Crown of Spain choosed Pedro de Alvarado and Antonio de Mendoza, virrey of Méjico, for this purpose.

PALABRAS CLAVE- KEYWORDS: Mar del Sur, Hernán Cortés, Islas Molucas, California, Alvaro de Saavedra, Hernando de Grijalva, Pedro de Alvarado

*El debate sobre los ilícitos a distancia: Comentario a la SEJCE (Sala Segunda)  
de 10 de junio de 2004, Kronhofer, C-168/02*

Beatriz L. Carrillo Carrillo

**ABSTRACT:**

This work deals with the problems that arise out of the determination of the place where the illicit fact occurs. The European court of Justice has rendered some different decisions about the problem. In ECJ judgment July 10th 2004, the ECJ has supported. The so called "ubiquity principle", that is well-known to the doctrine and practice in Europe. The plaintiff should be entitled to choose the specific place between the country where the action was originated and the

place where the damages occurred. This interpretation does not enhance forum actoris at all. And., at the end of the day and even if it may sound quite dissapointing, in this case the EJC decided that the case was not "international" in the sense that all the elements derived from the controversy were located in the same country.

**KEY-WORDS:** distant extracontractual responsibility, ECJ, torts, distant torts, competent court in the EU.

*Los conceptos universales: ¿Quimera histórica o instrumentos del Derecho?*

Francisco Carpintero Benítez

**RESUMEN:** Nuestra visión de las ideas universales se encuentra condicionada tanto por la nueva Metafísica que se impuso a finales del siglo XVI (Vázquez de Belmonte, Molina, Suárez), como por las corrientes fenomenistas y sensistas del tipo de las de Hobbes y Hume. Esto implica un condicionamiento excesivo, porque hemos de optar entre dos extremos que no acaban de reproducir la realidad humana. Ambas corrientes tuvieron sus causas, históricamente

fundadas. Pero la superación de aquellas crisis, mediante el replanteamiento actual de las causas que les dieron origen, puede llevarnos a volver a entender las nociones universales.

**PALABRAS CLAVE:** ideas, conceptos universales, Ockham, persona jurídica, razonamiento jurídico.

*Notas sobre el nuevo Derecho Concursal*

María José Verdú Cañete

**RESUMEN:** En el presente artículo exponemos las líneas generales del nuevo Derecho Concursal español. Está compuesto por ocho epígrafes relativos a: los órganos del procedimiento, especialmente, a la administración concursal; a los presupuestos objetivo y subjetivo de declaración, en particular, el concepto de insolvencia; y a los efectos del procedimiento sobre el concursado y sus acreedores.

**ABSTRACT:** In this article we explain the generals lines of the new Spanish Insolvency Law. It's composed of eight paragraphs relatings to: the procedurés organs, specially, the "administración concursal"; the objective and subjective requirements, particulary, the concept of insolvency; and the consequences insolvency proceedings have on the bankrupt and on his creditors.

**PALABRAS CLAVE:** Derecho Concursal español, presupuestos efectos.

**KEY WORDS:** Spanish insolvency Law, requirements, consequences.